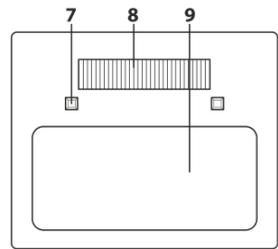
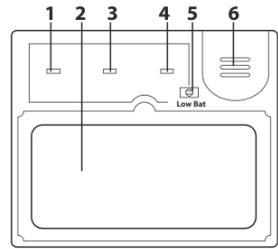


## LISTA DE PARTES PART LIST

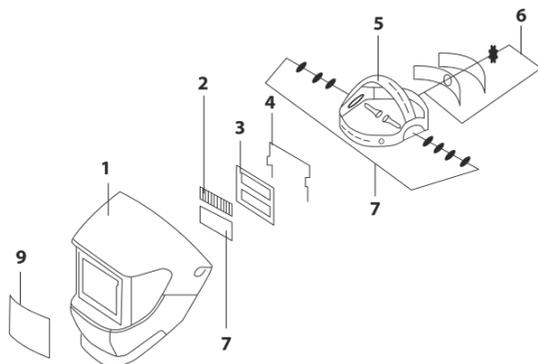
### Filtro de Oscurecimiento Automático / ADF

- 1 Perilla de control de retardo / Delay Time Control Knob
- 2 LCD / LCD
- 3 Perilla de control de sensibilidad / Sensitivity Control Knob
- 4 Perilla de esmerilar-soldar / Weld-Grind Knob
- 5 Indicador de voltaje bajo / Low Voltage Indicator
- 6 Batería de litio / Lithium Battery
- 7 Sensores de arco / Arc Sensor
- 8 Celda solar / Solar Cell
- 9 Filtro UV / IR / UV / IR Filter



### Producto completo / Whole product

- 1 Armazón de la careta / Helmet Shell
- 2 Panel solar / Solar Panel
- 3 Placa fija / Fixed plate
- 4 Cartucho del filtro / Cartridge frame
- 5 Poste de ajuste de altura de diadema / Headband height adjusting pin
- 6 Perilla de ajuste del diámetro de diadema / Headband diameter adjusting knobs
- 7 Perilla de ajuste del ángulo de diadema / Headband angle adjusting knob
- 8 Filtro de lente / Filter lens
- 9 Lente de la cubierta frontal / Front Cover Lens



Poliza de garantía. Este producto está garantizado por URREA HERRAMIENTAS PROFESIONALES, S.A. DE C.V. km 11.5 Carr. A El Castillo, 45680 El Salto, Jalisco. UHP900402Q29. Teléfono 01 33 3208-7900 contra defectos de fabricación y mano de obra con su reposición o reparación sin cargo por el periodo de 1 año. Para hacer efectiva esta garantía, deberá presentar el producto acompañado de su comprobante de compra en el lugar de adquisición del producto o en el domicilio de nuestra planta mismo que se menciona en el primer párrafo de esta garantía. En caso de que el producto requiera de partes o refacciones acuda a nuestros distribuidores autorizados. Los gastos que se deriven para el cumplimiento de esta garantía serán cubiertos por Urrea Herramientas Profesionales, S.A. de C.V. Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:  
a).- Cuando la herramienta se haya utilizado en condiciones distintas a las normales.  
b).- Cuando el producto hubiera sido alterado de su composición original o reparado por personas no autorizadas por el fabricante o importador respectivo.

This product has 1 year warranty by Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. against any manufacturing defect, with its repair or replacement during its life expectancy. The warranty is not applicable if the product does not show the URREA brand, if the product is worn out by its daily use, shows signs of abuse, damage, its original composition has been altered, or specifies a different warranty. In order to make the warranty effective, the product must be taken to the company or to the place of purchase along with its receipt.

IMPORTADO POR / IMPORTED BY: URREA HERRAMIENTAS PROFESIONALES S.A. DE C.V. km 11,5 Carretera a El Castillo, C.P. 45680 El Salto, Jalisco, México Tel. 01 (33) 3208-7900 Made in China / Hecho en China R.F.C. UHP900402Q29 04 H19

TEL.: 01 800 888732  
01 800 88URREA

atencionclientes@urrea.net  
urrea.com

GRUPO URREA  
SOLUCIÓN TOTAL EN HERRAMIENTAS Y CERÁMICA

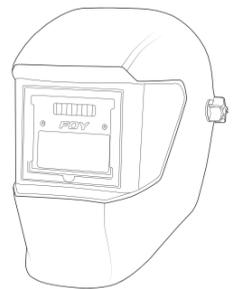
SELLO DEL DISTRIBUIDOR

FECHA / /

# FOY

## Careta Electrónica para Soldar Electronic Welding Helmet

### Manual de Usuario y Garantía. User's Manual and Warranty.



### ESPECIFICACIONES SPECIFICATION

Área de visión / Viewing area	92 x 42 mm
Tamaño del lente, cubierta frontal / Cartridge Size	110 x 90 mm
Sensores de arco / Inside cover lens	2
UV / IR Protección / UV/IR Protection	DIN 16
Visión en estado claro / Light state	DIN 4
Visión en estado oscuro (sombra variable) / Dark State	Sombra fija DIN 11
Control de sensibilidad / Sensitivity Control	Ajustable entre Bajo - Alto
Velocidad de oscurecimiento / Switch Time	1 / 15,000 s, de claro a oscuro / From light to dark
Control de retardo / Delay Control	Ajustable entre Lento - Rápido
Tipo de batería / Power Supply	Celda solar y batería de litio reemplazable 1 x CR2450
Bajo amperaje TIG / TIG AMP Rating	DC ≥ 10, AC ≥ 10
Temperatura de operación / Operating Temperature	-5 °C a +55 °C
Temperatura de almacenamiento / -20°C to +70°C	-20 °C a +70 °C

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SAFETY WARNINGS

La careta electrónica/ solar con oscurecimiento automático es ideal para la mayoría de las aplicaciones de soldadura. El tiempo de cambio de oscurecimiento automático de esta careta es de 1/ 15,000 segundos al momento de que usted comience a soldar. No importa el ajuste de sombra, la protección UV/ IR está siempre estará activado.

#### • Los rayos emitidos por el arco de soldadura pueden dañar los ojos y quemar la piel

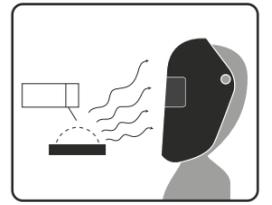
- Antes de soldar, inspeccione la careta y el filtro de auto-oscurecimiento para estar completamente seguro de que están ajustados correctamente y en buenas condiciones.

-Conserve limpios los sensores, la celda solar y el filtro. Limpie el cartucho del filtro con agua y jabón usando un trapo suave. No utilice solventes o detergentes de limpieza abrasivos.

-No suelde por encima de su cabeza mientras usa esta careta.

-Inspeccione el filtro frecuentemente. Reemplace inmediatamente el lente o la tapa en caso de rayaduras, grietas o golpes.

-Siempre utilice lentes de seguridad o gafas de protección debajo de la careta para soldar, además de vestir ropa de protección para cuidar su piel de radiación, quemaduras o salpicaduras.



The Solar-Powered Auto-Darkening Welding Helmet is suitable for most welding applications. This helmet's 1/15000-second switch time automatically darkens the lens the moment you start welding. No matter what shade the filter is set to, the UV/IR protection is always present.

#### • ARC Rays can injure eyes and burn skin

- Before welding, always inspect helmet and auto-darkening filter (ADF) to be sure they are fitted properly and in good condition.

- Keep the sensors, solar cell and filter lens clean. Clean the filter cartridge using a soapy water solution and soft cloth.

- Do not use solvents or abrasive cleaning detergent.

- Do not weld in the overhead position while using this helmet.

- Inspect the filter lens frequently and immediately replace any scratched, cracked, or pitted filter lens or cover lenses.

- Always wear safety glasses or goggles under the welding helmet, and protective clothing to protect your skin from radiation, burns and spatter.

## CSF01



**ATENCIÓN:** Lea, entienda y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este documento, antes de operar esta herramienta.  
**WARNING:** Read, understand and follow the safety rules in this document, before operating this tool.

## OPERACIÓN OPERATION

### • AJUSTE DEL ARNÉS

1. Ajuste el diámetro del arnés con el botón giratorio ubicado en la parte posterior. La perilla siempre estará bloqueada hasta que se le presione. Una vez desbloqueada, gire en sentido de las manecillas del reloj para apretar y hacia el lado contrario para aflojar.

2. Ajuste la altura encajando el poste en el orificio para asegurarlo firmemente en su lugar.

3. Para ajustar el ángulo de visión, afloje las perillas y empuje la careta hacia adelante o hacia atrás hasta lograr la inclinación deseada. Una vez que haya ajustado el ángulo deseado, apriete las perillas hasta que queden apretadas. La careta podrá moverse hacia arriba, pero no debe deslizarse hacia abajo mientras esté en posición para soldar.

4. Para ajustar la distancia entre la cara del usuario y el filtro de oscurecimiento automático, afloje las perillas de tensión exteriores en ambos lados de la careta para permitir que el arnés se pueda colocar en una posición diferente, esto debe hacerse un lado a la vez y ambos lados deben quedar bien alineados en la misma posición para que el filtro de oscurecimiento automático funcione correctamente.

### • Headgear Adjustment

1. Adjust the headgear diameter with the twist knob on the back. The knob is locked until pushed in. Once unlocked, twist clockwise to tighten and counterclockwise to loosen. / 2. Adjust the height by snapping the pin into the hole to lock securely in place. / 3. To adjust the viewing angle, loosen the knob and push the helmet forward and back to the desired tilt position. Once the angle is correct, tighten the knobs until snug. The helmet should still swing up, but it should not drift downward when in place for welding. / 4. To adjust the distance between the user's face and ADF, loosen the outside tension knobs to allow for headgear to be repositioned to a different location. This should be done one side at a time and both sides should be located the same for proper auto-darkening filter operation.

### • CONTROL DE SOMBRAS / MODO ESMERILAR

Seleccione el nivel de sombras 11 basado en el proceso de soldadura que usted vaya a utilizar, puede consultar en la "Tabla guía de sombras". La perilla de control de sombra variable está ubicada en la cubierta para un ajuste externo. La careta también puede ser usada para proteger su rostro cuando esmerile. El modo de esmerilado previene que el lente del filtro se auto oscurezca.

### • Shade Control/Grind Mode

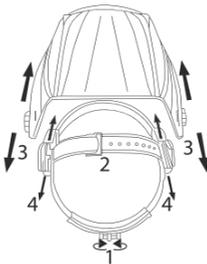
Select the shade 11 based upon the welding process you will use by consulting the "Shade Guide Table". The variable shade control knob is mounted to shell for external adjustment. The welding helmet can also be used to protect the face when grinding. Grind mode prevents filter lens from auto-darkening.

### CONTROL DE SENSIBILIDAD

La sensibilidad puede ser ajustada a BAJA o ALTA con el mando de línea. El ajuste en BAJA se adapta al exceso de luz ambiental o con otra máquina de soldar cerca. El ajuste ALTA se adapta a la soldadura de bajo amperaje y soldadura en área con poca luz, especialmente la soldadura con arco de argón de bajo amperaje. Las selecciones entre ALTA y BAJA son adecuadas para la mayoría de las operaciones de soldadura en interiores y exteriores.

### CONTROL DE RETARDO

Cuando cesa la soldadura, la ventana de visualización cambia automáticamente de oscuro a claro con un retraso preestablecido para compensar. El tiempo de retardo se puede configurar en Slow (Lento, 0.1 s) o Fast (Rápido, 1.0 s) al marcar en el botón el ajuste deseado. El retraso mínimo se adapta a soldaduras cortas. El retardo máximo se adapta a la soldadura de corriente pesada y reduce la fatiga ocular causada por el arco. Las selecciones entre Slow/Fast son adecuadas para la mayoría de las operaciones de soldadura en interiores y exteriores.



## MANTENIMIENTO MAINTENANCE

### • REEMPLAZO DELLENTE DE LA CUBIERTA FRONTAL

Reemplace el lente de la cubierta frontal si está dañado (agrietado, rayado, sucio o golpeado). Coloque el dedo o el pulgar en el hueco y flexione la lente interior de la cubierta hacia arriba hasta que se suelte desde un borde. Luego retire cualquier película protectora antes de instalar la nueva.

### • FRONT COVER LENS REPLACEMENT

Pull the retaining clip outward so the clip slips out from beneath the retaining tabs. Swing the retaining clip up and out of the way. Lift the ADF and remove it. Take the old front cover lens out, and remove any protective film before installing the new one.

### • REEMPLAZO DE LALENTE DE LA CUBIERTA INTERIOR

Reemplace la lente de la cubierta interior si está dañado (agrietado, rayado, sucio o golpeado). Coloque el dedo o el pulgar en el hueco y flexione la lente interior de la cubierta hacia arriba hasta que se suelte desde un borde. Luego retire cualquier película protectora antes de instalar la nueva.

### • INSIDE COVER LENS REPLACEMENT

Replace the inside cover lens if it is damaged (cracked, scratched, pitted or dirty). Place your finger or thumb into the recess and flex the inside cover lens upwards until it releases from one edge. Then remove any protective film before installing the new one.

### • REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Cuando el indicador de voltaje se torne rojo, usted tiene que cambiar la batería. Jale la placa de la cubierta y reemplace la batería antigua por una batería de litio CR2045. Después de eso, coloque la cubierta de la batería.

### • LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Mantenga los sensores, celdas solares y lentes del filtro limpios. Limpie el filtro y la cubierta de la careta mediante el uso de una solución de agua y jabón, utilizando un paño suave. No utilice solventes o detergentes de limpieza abrasivos. Cambie el producto a "Modo Esmerilar" y colóquelo en un lugar limpio y seco para su almacenamiento.

### • CLEANING AND STORING

Keep the sensors, solar cell and filter lens clean. Clean filter cartridge and helmet shell by using a soapy water solution and soft cloth. Do not use solvents or abrasive cleaning detergent. Switch the product to Grind Mode and put it in a clean, dry location for storage.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS TROUBLE SHOOTING

Problemas Problems	Posibles causas Possible causes	Solución sugerida Suggested solutions
Dificultad para ver a través del filtro. Difficult to see through filter.	Tapa de lente sucia. Front cover lens dirty.	Limpie o reemplace la tapa de la lente. Clean or replace front cover lens.
	Lente del filtro sucio. Filter lens dirty.	Limpie o reemplace el lente del filtro. Clean filter lens.
El filtro no se oscurece cuando el arco está funcionando. Filter does not darken when arc is struck.	Está seleccionado el modo esmerilar. Grind Mode Selected	Ajuste el nivel de sombras a 11. Adjust Shade from 11.
	Los sensores o el panel solar están bloqueados. Sensors or solar panel blocked.	Asegúrese de que el sensor o el panel solar están expuestos al arco de soldadura sin bloqueos. Make sure sensors or solar panel are exposed to weld arc without blocking.

### Corriente de arco (Amperaje) / Arc current (Amperes)

Proceso de soldadura Welding process	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600
SMAW					8				9	10		11			12			13		14	
MAG							8	9	10			11			12				13		14
TIG				8		9		10			11			12		13					
MIG (pesado / heavy)									9	10		11		12		13		14			
MIG (ligero / light)										10		11		12		13		14			
PAC										9	10	11		12		13					
PAW	4	5	6	7	8	9	10					11	12								

**Nota / Note** SMAW - Soldadura de arco con protección metálica / Covered electrodes  
MAG - Soldadura de metal / Metal arc welding  
TIG - Soldadura con gas tungsteno / Gas tungsten arc welding  
MIG (pesado / heavy) - MIG en materiales pesados / MIG with heavy metals  
MIG (ligero / light) - MIG en aleaciones ligeras / MIG with light alloys  
PAC - Cortadora de plasma / Plasma jet cutting  
PAW - Soldadura de plasma / Microplasma arc welding

Tabla guía de sombras / Shade guide table.